Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** **ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 400/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 26ης Απριλίου 2010

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι, και την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Μαλαισία

(ΕΕ L 117 της 11.5.2010, σ. 1)

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 332 της 15.12.2011, σ. 26 (400/2010)

▼B

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΌΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) αριθ. 400/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΊΟΥ

της 26ης Απριλίου 2010

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι, και την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Μαλαισία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]) (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα και προηγούμενες έρευνες

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 ([2]) (εφεξής «ο αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 60,4 % στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (εφεξής «ΣΚΧ») καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ» ή «Κίνα»). Τα εν λόγω μέτρα θα αναφέρονται εφεξής ως «τα αρχικά μέτρα», και η έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία επιβλήθηκαν βάσει του αρχικού κανονισμού θα αναφέρεται εφεξής ως «η αρχική έρευνα».

(2) Το 2004, αφού διαπιστώθηκε ότι τα αρχικά μέτρα καταστρατηγήθηκαν με τη μεταφόρτωση ΣΚΧ καταγωγής Κίνας μέσω του Μαρόκου σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα επεκτάθηκαν, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1886/2004 του Συμβουλίου ([3]), στις εισαγωγές των ίδιων ΣΚΧ που αποστέλλονται από το Μαρόκο. Ομοίως, αφού διαπιστώθηκε ότι τα αρχικά μέτρα καταστρατηγήθηκαν όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ουκρανία μέσω Μολδαβίας, κατόπιν έρευνας δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα επεκτάθηκαν, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 760/2004 του Συμβουλίου ([4]), στις εισαγωγές των ίδιων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μολδαβία.

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
([2]) ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 328 της 30.10.2004, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 120 της 24.4.2004, σ. 1.

▼B

(3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 [1] το Συμβούλιο, ύστερα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων (εφεξής η «επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων») επέβαλε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στο επίπεδο των αρχικών μέτρων. Ο δασμός που κατά συνέπεια επιβλήθηκε εξακολουθεί να ισχύει και εφεξής αναφέρεται ως «τα ισχύοντα μέτρα».

1.2. **Αίτηση**

(4) Στις 29 Ιουνίου 2009 η Επιτροπή έλαβε αίτηση, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με την οποία της ζητήθηκε να διερευνήσει την ενδεχόμενη καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Η αίτηση υποβλήθηκε από τη Liaison Committee of the EU Wire Rope Industries (EWRIS) εξ ονόματος των κοινοτικών παραγωγών συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (εφεξής «ο αιτών»).

(5) Στην αίτηση προβαλλόταν ο ισχυρισμός ότι μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ σημειώθηκε μια σημαντική αλλαγή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν τις εξαγωγές από τη ΛΔΚ και τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία προς την Ένωση, αλλαγή για την οποία δεν υπάρχει ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής των ισχυόντων μέτρων. Η μεταβολή αυτή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών απορρέει, κατά τους ισχυρισμούς, από τη μεταφόρτωση ΣΚΧ καταγωγής ΛΔΚ μέσω της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας.

(6) Η αίτηση περιείχε επίσης τον ισχυρισμό ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων εξουδετερώθηκαν τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς την τιμή. Επιπλέον, υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η αύξηση αυτή των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία πραγματοποιήθηκε σε τιμές αρκετά χαμηλότερες από τη μη ζημιογόνο τιμή που είχε καθοριστεί στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας.

(7) Τέλος, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι τιμές των ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που καθορίστηκε για το ομοειδές προϊόν κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας.

1.3. **Έναρξη**

(8) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, άρχισε έρευνα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 734/2009 [2] (εφεξής «ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας»). Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 και του άρθρου 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας, ζήτησε επίσης από τις τελωνειακές αρχές να καταγράφουν τις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία.

[1] ΕΕ L 299 της 16.11.2005, σ. 1.
[2] ΕΕ L 208 της 12.8.2009, σ. 7.

▼B

1.4. **Έρευνα**

(9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τις αρχές της ΛΔΚ, της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας, τους παραγωγούς/εξαγωγείς και τους εμπόρους σε αυτές τις χώρες, καθώς και τους ενωσιακούς εισαγωγείς που έχουν εκδηλώσει ενδιαφέρον, καθώς και τον αιτούντα κοινοτικό κλάδο παραγωγής, σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας, που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή από την αίτηση ή μέσω των αποστολών της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε όσους είχαν αναγγελθεί εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας. Ερωτηματολόγια απεστάλησαν επίσης σε εμπόρους της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας και στους εισαγωγείς της Ένωσης που κατονομάζονται στην αίτηση. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας.

(10) Αναγγέλθηκαν δεκαπέντε παραγωγοί-εξαγωγείς και δύο έμποροι από τη Δημοκρατία της Κορέας, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Μαλαισία, πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς από την Κίνα, δύο συνδεδεμένοι εισαγωγείς, δέκα μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση και η European Wire Rope Importers Association. Αρκετές άλλες εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι δεν συμμετείχαν στην παραγωγή ή στην εξαγωγή του προϊόντος που αφορά η έρευνα.

(11) Οι ακόλουθες εταιρείες απάντησαν στα ερωτηματολόγια και στη συνέχεια πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις τους:

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Δημοκρατία της Κορέας:

— Bosung Wire Rope Co, Ltd., Kimhae-Si,

— Chung Woo Rope Co., Ltd., Busan,

— CS Co., Ltd, Yangsan-City,

— Cosmo Wire Ltd., Ulsan,

— Dae Heung Industrial Co., Ltd., Haman – Gun,

— DSR Wire Corp., Suncheon-City και η συνδεδεμένη εταιρεία της DSR Corp., Busan,

— Goodwire Mfg., Co., Ltd., Yangsan-city,

— Kiswire Ltd., Seoul,

— Line Metal Co., Ltd., Changnyoung-Gun,

— Manho Rope & Wire Ltd., Busan,

— Shin Han Rope Co.,Ltd, Incheon,

— Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, Busan,

— Young Heung Iron & Steel Co., Changwon City.

Έμπορος στη Δημοκρατία της Κορέας:

— Trion Co Ltd., Busan.

▼B

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Μαλαισία:

— Kiswire Sdn. Bhd., Johor Bahru,

— Southern Wire Industries (M) Sdn. Bhd., Shah Alam, Selangor.

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

— Qingdao DSR, Qingdao,

— Kiswire Qingdao Ltd., Qingdao,

— Young Heung (TAICANG) Steel Wire Rope Co., Ltd., Tai Cang City.

Συνδεδεμένοι εισαγωγείς:

— Kiswire Europe, the Netherlands,

— Verope AG, Switzerland.

1.5. **Περίοδος της έρευνας**

(12) Η περίοδος της έρευνας κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιουλίου 2008 έως την 30ή Ιουνίου 2009 (εφεξής «η ΠΕ»). Συγκεντρώθηκαν στοιχεία για την περίοδο από το 1999 μέχρι το τέλος της ΠΕ για να εξεταστεί η κατά τους ισχυρισμούς μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

2. **ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**

2.1. **Γενικές παρατηρήσεις**

(13) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, για να εκτιμηθεί η ύπαρξη πρακτικών καταστρατήγησης εξετάστηκε διαδοχικά κατά πόσον υφίσταται μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ τρίτων χωρών και της Ένωσης, εάν η μεταβολή αυτή απορρέει από μια πρακτική, διαδικασία ή εργασία για την οποία δεν υφίστατο ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού, εάν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για ζημία ή στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι εξουδετερώνονται οι επανορθωτικές συνέπειες του δασμού όσον αφορά τις τιμές ή/και τις ποσότητες του ομοειδούς προϊόντος και εάν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι ασκείται πρακτική ντάμπινγκ σχετικά με τις κανονικές αξίες που έχουν ήδη προσδιοριστεί για το ομοειδές προϊόν, εφόσον κρίνεται αναγκαίο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού.

2.2. **Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν**

(14) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στην αρχική έρευνα, είναι συρματόσχοινα και καλώδια από χάλυβα συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας, εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm (συχνά, σύμφωνα με τη βιομηχανική ορολογία, «ΣΚΧ»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που σήμερα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 και ex 7312 10 98 (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν»).

▼B

(15) Το προϊόν που αφορά η έρευνα είναι συρματόσχοινα και καλώδια από χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας, εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας είτε όχι (εφεξής «το προϊόν που αφορά η έρευνα»), τα οποία σήμερα υπάγονται στους ίδιους κωδικούς ΣΟ με το υπό εξέταση προϊόν.

(16) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα ΣΚΧ που εξάγονται από τη ΛΔΚ στην Ένωση και εκείνα που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία στην Ένωση, παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και έχουν τις ίδιες χρήσεις, και επομένως πρέπει να θεωρούνται προϊόντα ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Βαθμός συνεργασίας και καθορισμός του εμπορικού όγκου**

(17) Όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 11, δεκατρείς παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Δημοκρατία της Κορέας, ένας έμπορος από την Κορέα, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Μαλαισία και τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς από την Κίνα συνεργάστηκαν στην έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο.

Δημοκρατία της Κορέας

(18) Μετά την υποβολή της απάντησης στο ερωτηματολόγιο, μια εταιρεία από την Κορέα πληροφόρησε την Επιτροπή ότι κήρυξε πτώχευση και, κατά συνέπεια, απέσυρε τη συνεργασία της.

(19) Στην περίπτωση μιας άλλης εταιρείας από την Κορέα, διαπιστώθηκε ότι η εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 ήταν αιτιολογημένη για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 47.

(20) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Κορέα κάλυψαν το 81 % των συνολικών κορεατικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την ΠΕ όπως αναφέρεται στην COMEXT. Επομένως, παρόλο που το επίπεδο της συνεργασίας ήταν υψηλό, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν κάλυπταν πλήρως τον συνολικό όγκο εξαγωγών ΣΚΧ από τη Δημοκρατία της Κορέας. Οι συνολικοί όγκοι εξαγωγών βασίστηκαν, κατά συνέπεια, στην COMEXT.

Μαλαισία

(21) Υπάρχουν δύο γνωστοί παραγωγοί στη Μαλαισία. Οι συνολικές ποσότητες των εξαγωγών των δύο συνεργαζόμενων εταιρειών από τη Μαλαισία υπερέβαιναν τον όγκο εισαγωγών του προϊόντος που αφορά η έρευνα ο οποίος έχει καταγραφεί στην COMEXT. Κατά συνέπεια, θεωρήθηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς αντικατοπτρίζουν τις συνολικές εξαγωγές ΣΚΧ από τη Μαλαισία στην Ένωση.

(22) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία COMEXT ήταν αναξιόπιστα και ως εκ τούτου ο συνολικός όγκος εξαγωγών από τη Μαλαισία προς την Ένωση δεν θα έπρεπε να προσδιορίζεται στη συγκεκριμένη βάση. Εντούτοις, κατά τη διάρκεια της έρευνας, τα στοιχεία εισαγωγής είχαν διασταυρωθεί με τις μαλαισιανές επίσημες στατιστικές και με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Η ανάλυση αυτή δεν έδειξε ότι οι πραγματικές εξαγωγές από τη Μαλαισία ξεπέρασαν τις εξαγωγές που ανέφεραν οι συνεργαζόμενες εταιρείες της Μαλαισίας. Επομένως το επιχείρημα του αιτούντος απορρίφθηκε.

▼B

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

(23) Το επίπεδο της συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ ήταν χαμηλό, δεδομένου ότι μόνο τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Επιπροσθέτως, καμία από τις τρεις αυτές εταιρείες δεν εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση και το εξάγουν μόνο σε πολύ μικρές ποσότητες στη Μαλαισία. Οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων εταιρειών κάλυπταν το 41 % του συνόλου των κινεζικών εξαγωγών προς τη Δημοκρατία της Κορέας. Επομένως, με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν τα συνεργαζόμενα μέρη, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί με εύλογο τρόπο ο όγκος των εξαγωγών ΣΚΧ από τη ΛΔΚ.

(24) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, τα συμπεράσματα σχετικά με τις εισαγωγές ΣΚΧ στην Ένωση και τις εξαγωγές ΣΚΧ από τη ΛΔΚ προς τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία έπρεπε να καθοριστούν εν μέρει με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Για να καθοριστούν οι συνολικοί όγκοι των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση χρησιμοποιήθηκαν στοιχεία της COMEXT. Για τον καθορισμό των συνολικών εισαγωγών της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας από τη ΛΔΚ χρησιμοποιήθηκαν εθνικά στατιστικά στοιχεία της Κίνας, της Κορέας και της Μαλαισίας. Τα στοιχεία διασταυρώθηκαν με τις διάφορες στατιστικές πηγές και επιβεβαιώθηκαν από άλλες βάσεις στατιστικών δεδομένων, όπως οι Global Trade Atlas, China Export Database και τα δεδομένα που παρείχαν οι τελωνειακές αρχές της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας.

(25) Ο όγκος των εισαγωγών που είχε καταγραφεί στα στατιστικά στοιχεία της Κορέας, της Μαλαισίας και της Κίνας κάλυπτε μια ευρύτερη ομάδα προϊόντων από το υπό εξέταση προϊόν ή από το προϊόν που αφορά η έρευνα. Επομένως, τα στατιστικά δεδομένα προσαρμόστηκαν ανάλογα, με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας.

2.4. **Μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών**

Εισαγωγές ΣΚΧ στην Ένωση

(26) Αρχικά, μετά την επιβολή των μέτρων το 1999, οι εισαγωγές ΣΚΧ από την Κίνα στην Ένωση είχαν μειωθεί σχεδόν στο μηδέν. Ύστερα από μια σταδιακή αύξηση μεταξύ του 2003 και του 2006 –όπου οι εισαγωγές έφτασαν, το 2006, στο επίπεδο των 8 656 τόνων– η τάση αναστράφηκε και τα ποσά των εισαγωγών μειώθηκαν ξανά κατά περισσότερο από 40 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕ.

(27) Παράλληλα, οι συνολικές εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής Κορέας στην Ένωση αυξήθηκαν σημαντικά μεταξύ του 1999 και του 2008, από περίπου 11 123 τόνους σε 48 214 τόνους. Η ετήσια αύξηση σε απόλυτους αριθμούς ήταν σημαντικότερη το 2002 και το 2003, καθώς και πιο πρόσφατα το 2006 και το 2007.

(28) Με βάση πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην καταγγελία και πληροφορίες που παρείχε η αποστολή της Δημοκρατίας της Κορέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η παρούσα έρευνα θεωρείται ότι έχει καλύψει τη μεγάλη πλειοψηφία, αν όχι το σύνολο, των πραγματικών παραγωγών του προϊόντος που αφορά η έρευνα στην Κορέα. Κατά συνέπεια, κρίθηκε ότι οι εξαγωγές από μη συνεργαζόμενες κορεατικές εταιρείες προς την Ένωση, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 19 % της ποσότητας των συνολικών εξαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας, εξάγονται –εκτός από τους παραγωγούς που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 18 και 47– κυρίως από εμπόρους.

▼B

(29) Οι εν λόγω εταιρείες αύξησαν εμφανώς τις εξαγωγές τους προς την Ένωση το 2006 και το 2007. Κατά τα έτη αυτά, οι εξαγωγές ήταν κατά 20 % περίπου υψηλότερες απ' ό,τι το 2005, το πρώτο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα στο επίπεδο αυτό. Οι εξαγωγές των μη συνεργαζόμενων εταιρειών παρουσιάζουν μείωση από το 2008 και μετά, γεγονός που πρέπει να εξεταστεί σε σύνδεση με την έρευνα των κορεατικών αρχών κατά την περίοδο αυτή, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 52.

(30) Όσον αφορά τη Μαλαισία, τόσο τα δεδομένα της COMEXT όσο και το σύνολο των εξαγωγών των συνεργαζόμενων εταιρειών δείχνουν ότι οι εξαγωγές από τη Μαλαισία προς την Ένωση παρουσίασαν συνεχή αύξηση στο παρελθόν. Η αύξηση ήταν σημαντικότερη και σταθερότερη μεταξύ του 2005 και της ΠΕ, οπότε οι εξαγωγές της Μαλαισίας προς την Ένωση διπλασιάστηκαν.

(31) Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται οι ποσότητες των εισαγωγών ΣΚΧ από τις προαναφερόμενες χώρες προς την Ένωση, από την επιβολή των μέτρων το 1999 έως την ΠΕ.

Πίνακας 1

Εξέλιξη των εισαγωγών ΣΚΧ στην Ένωση μετά την επιβολή των μέτρων

Όγκος εισαγωγών σε τόνους	1999	2000	2001	2002	2003	2004
ΛΔΚ	μ.δ.	414	283	394	913	2 809
Ποσοστό επί του συνόλου των εισαγωγών	—	1 %	1 %	1 %	2 %	5 %
Δημοκρατία της Κορέας	11 122	12 486	13 280	16 223	22 302	31 862
Ποσοστό επί του συνόλου των εισαγωγών	—	29 %	32 %	37 %	47 %	52 %
Μαλαισία	2 989	2 366	4 171	3 371	4 836	4 426
Ποσοστό επί του συνόλου των εισαγωγών	—	5 %	10 %	8 %	10 %	7 %

Όγκος εισαγωγών σε τόνους	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
ΛΔΚ	4 945	8 656	6 219	6 795	4 987
Ποσοστό επί του συνόλου των εισαγωγών	7 %	11 %	7 %	7 %	6 %
Δημοκρατία της Κορέας	34 536	39 128	45 783	48 213	43 185
Ποσοστό επί του συνόλου των εισαγωγών	50 %	50 %	55 %	53 %	50 %
Μη συνεργαζόμενες κορεατικές εταιρείες	11 577	14 042	14 160	10 287	8 391
Δείκτης (2005 = 100)	100	121	122	89	72
Μαλαισία	5 123	7 449	8 142	9 685	10 116
Ποσοστό επί του συνόλου των εισαγωγών	7 %	10 %	10 %	11 %	12 %
Μαλαισιανές συνεργαζόμενες εταιρείες (δείκτης, 2006 = 100)	—	100	102	148	144

Πηγή: COMEXT, κορεατικά στατιστικά στοιχεία (KITA)

▼B

(32) Από τον τρόπο διεξαγωγής των ανωτέρω τριών εμπορικών ροών παρατηρείται ότι, ιδίως από το 2005 και μετά, οι εξαγωγείς της Κορέας και εν μέρει οι εξαγωγείς της Μαλαισίας υπερτερούσαν ανταγωνιστικά και, μέχρι ένα βαθμό, είχαν υποκαταστήσει τους κινέζους εξαγωγείς στην αγορά της Ένωσης όσον αφορά τον όγκο.

(33) Λόγω της παγκόσμιας οικονομικής ύφεσης που συμπίπτει με την ΠΕ, οι όγκοι ΣΚΧ που αποτέλεσαν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών είτε έχουν μειωθεί, είτε η αύξησή τους έχει ανασχεθεί μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων χωρών. Η μείωση, πάντως, ήταν σημαντικότερη όσον αφορά τις εισαγωγές της Ένωσης από τη ΛΔΚ (-27 %).

Κινεζικές εξαγωγές προς τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία

(34) Κατά την ίδια περίοδο, παρατηρείται επίσης θεαματική αύξηση των εξαγωγών συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (όλων των διαμέτρων) από την Κίνα προς τη Δημοκρατία της Κορέας: από μια σχεδόν αμελητέα ποσότητα το 1999 (2 519 τόνοι) οι εξαγωγές αυξήθηκαν σε 78 822 τόνους το 2008. Η αύξηση ήταν μεγαλύτερη μεταξύ του 2005 και του 2008, οπότε οι εισαγωγές τετραπλασιάστηκαν. Τα τελευταία χρόνια η Κίνα ήταν ο μεγαλύτερος εξαγωγέας ΣΚΧ προς την Κορέα, με ποσοστό που αντιπροσωπεύει το 89 % των συνολικών εισαγωγών ΣΚΧ το 2008. Εκτιμάται ότι οι εισαγωγές που αφορούν μόνο το υπό εξέταση προϊόν (προϊόντα με διάμετρο μεγαλύτερη των 3 mm), το 2008, ανέρχονταν σε 58 885 τόνους.

(35) Όσον αφορά τις εισαγωγές μόνο των μη συνεργαζόμενων κορεατικών εταιρειών, παρατηρείται η ίδια τεράστια αύξηση, δηλαδή οι εισαγωγές των εταιρειών αυτών από την Κίνα είχαν τετραπλασιαστεί κατά το 2007 και το 2008. Παρόλο που στη συνέχεια οι εισαγωγές άρχισαν να σημειώνουν μείωση, εξακολούθησαν να υπερβαίνουν το επίπεδο των εισαγωγών του 2005 και να αντιπροσωπεύουν πολύ μεγάλα ποσά.

Πίνακας 2

Εισαγωγές κινεζικών προϊόντων στη Δημοκρατία της Κορέας μεταξύ του 1999 και της ΠΕ

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Εισαγωγές (τόνοι, όλων των διαμέτρων)	2 519	6 764	6 044	7 740	11 421	14 120	19 933	36 531	69 620	78 822	66 099
Ετήσια μεταβολή (%)	—	169	*– 11*	28	48	24	41	83	91	13	*– 16*
Εισαγωγές από μη συνεργαζόμενες κορεατικές εταιρείες (σε τόνους, μόνο το υπόψη προϊόν)	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	7 166	18 053	33 907	29 717	22 004
Δείκτης (2005 = 100)	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	μ.δ.	100	252	473	415	307

Πηγή: Κορεατικά στατιστικά δεδομένα (KITA) τα οποία παρείχαν οι κορεατικές τελωνειακές αρχές, επαληθευμένες πληροφορίες τις οποίες παρείχαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί

▼B

(36) Για να καθοριστεί η τάση της εμπορικής ροής των ΣΚΧ από την Κίνα προς τη Μαλαισία εξετάστηκαν στατιστικά δεδομένα από τη Μαλαισία και την Κίνα. Τα ανωτέρω δεδομένα είναι διαθέσιμα μόνον όσον αφορά ένα υψηλότερο επίπεδο προϊόντων απ' ό,τι το υπό εξέταση προϊόν. Πέραν τούτου, παρουσίαζαν σημαντικές διαφορές. Κατά συνέπεια, δεν έγινε δυνατό να καθοριστούν αξιόπιστα σχετικά δεδομένα.

(37) Ο αιτών ισχυρίστηκε πως το γεγονός ότι δεν μπορούσαν να συγκεντρωθούν αξιόπιστα στοιχεία δεν ήταν επαρκές για να συναχθεί ότι δεν έγινε καταστρατήγηση. Όπως τονίστηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 38 και 55, τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα στην παρούσα έρευνα, ήτοι ειδικότερα ο όγκος παραγωγής στους συνεργαζόμενος παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας καθώς επίσης και οι πωλήσεις εξαγωγών τους προς την Ένωση έδειξαν ότι οι εξαγωγές των ΣΚΧ από τη Μαλαισία ήταν καθαρά μαλαισιανής καταγωγής και επομένως δεν συνιστούσαν καταστρατήγηση. Στην περίπτωση αυτή, επομένως, δεν είχε σχέση το κατά πόσον υπήρχαν ή όχι εισαγωγές από την Κίνα προς την Μαλαισία. Επομένως το επιχείρημα του αιτούντος απορρίφθηκε.

Όγκοι παραγωγής στη Δημοκρατία της Κορέας και στη Μαλαισία

(38) Η εξέλιξη του συνολικού όγκου παραγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών στη Δημοκρατία της Κορέας είχε παραμείνει σταθερή μεταξύ του 2006 και της ΠΕ. Οι παραγωγοί της Μαλαισίας όμως αύξησαν σημαντικά την παραγωγή τους στη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

Πίνακας 3

Παραγωγή ΣΚΧ των συνεργαζόμενων εταιρειών στη Δημοκρατία της Κορέας και στη Μαλαισία

Όγκοι παραγωγής σε τόνους	2006	2007	2008	ΠΕ
Δημοκρατία της Κορέας	152 657	159 584	160 113	142 413
Δείκτης	100	105	105	93
Μαλαισία (υπό μορφή δεικτών)	100	164	171	157

Πηγή: Επαληθευμένες πληροφορίες τις οποίες παρείχαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί

2.5. **Συμπέρασμα σχετικά με τη μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών**

(39) Η συνολική μείωση των κινεζικών εξαγωγών προς την Ένωση από το 2006 και μετά, καθώς και η παράλληλη αύξηση των εξαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία και των εξαγωγών από τη ΛΔΚ προς τη Δημοκρατία της Κορέας μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων και ιδίως μέχρι το 2008, συνιστούσε μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των προαναφερόμενων χωρών, αφενός, και της Ένωσης, αφετέρου. Στην περίπτωση της Δημοκρατίας της Κορέας, το συμπέρασμα αυτό εξάγεται τόσο συνολικά, όσο και, για την περίοδο 2005-2007, ξεχωριστά για τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες.

▼B

(40) Υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σύμφωνα με τις οποίες η αύξηση των εξαγωγών κορεατικών ΣΚΧ προς την Ένωση ήταν σταθερή με την πάροδο του χρόνου χωρίς να σημειωθεί αιφνίδια αύξηση· μια τέτοια αύξηση, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, θα αποτελούσε προϋπόθεση που θεμελιώνει μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών. Προβλήθηκε περαιτέρω ο ισχυρισμός ότι η αύξηση θα πρέπει να θεωρηθεί φυσική εξέλιξη της κορεατικής βιομηχανίας ΣΚΧ.

(41) Πρώτον, σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, μια μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών δεν ορίζεται αποκλειστικά ως αιφνίδια αύξηση των εισαγωγών μιας χώρας που αποτελεί αντικείμενο έρευνας. Δεύτερον, η έρευνα έδειξε ότι, μολονότι οι κορεατικές εξαγωγές προς την Ένωση αυξήθηκαν σημαντικά το 2006 και το 2007, η παραγωγή των κορεατικών παραγωγών ήταν σταθερή κατά την ίδια περίοδο. Δεν είναι επομένως δυνατό να συναχθεί ότι η ανάπτυξη των όγκων των κορεατικών εξαγωγών οφείλεται αποκλειστικά στη φυσική εξέλιξη της κορεατικής βιομηχανίας ΣΚΧ. Τέλος, οι αντίθετες τάσεις που επικρατούσαν, από το 2006 και μετά, μεταξύ των εμπορικών ροών από την Κίνα προς την Ένωση, αφενός, και από την Κίνα προς την Κορέα και από την Κορέα προς την Ένωση, αφετέρου, έδειξαν εμφανή μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της Ένωσης και των τρίτων χωρών. Τα επιχειρήματα αυτά έπρεπε επομένως να απορριφθούν.

2.6. **Μορφή της πρακτικής καταστρατήγησης**

(42) Οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 ορίζουν ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών πρέπει να απορρέει από μια πρακτική, διαδικασία ή εργασία, για την οποία δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία, πλην της επιβολής του δασμού. Η πρακτική, διαδικασία ή εργασία που αναφέρεται ανωτέρω, περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την αποστολή του προϊόντος που υπόκειται στα μέτρα μέσω τρίτων χωρών και τη συναρμολόγηση μερών στο πλαίσιο εργασιών συναρμολόγησης στην Ένωση ή σε τρίτη χώρα. Για το σκοπό αυτό, η ύπαρξη εργασιών συναρμολόγησης καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

Δημοκρατία της Κορέας

Μεταφόρτωση

(43) Η συνολική ανάλυση των τελικών προορισμών των συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που παράγονται ή εισάγονται προς και από την Κορέα από τις συνεργαζόμενες και τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες –συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών προς και από χώρες πλην της ΛΔΚ και της Ένωσης– έδειξε ότι μια συγκεκριμένη ποσότητα εξαγωγών από την Κορέα προς την Ένωση ήταν εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Κίνας στην Κορέα, διότι αυτές οι εισαγωγές δεν προέρχονταν από άλλες τρίτες χώρες ούτε παράχθηκαν από εγχώριους παραγωγούς στην Κορέα.

(44) Επιπροσθέτως, η σύγκριση των συνολικών κορεατικών εξαγωγών ΣΚΧ –όπως έχουν καταγραφεί στα κορεατικά στατιστικά στοιχεία– και των επαληθευμένων πληροφοριών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων όσον αφορά την παραγωγή τους έδειξε ότι η παραγωγή που προορίζεται για εξαγωγή από τους κορεάτες παραγωγούς (118 856 τόνοι) ήταν σημαντικά μικρότερη από τις συνολικές εξαγωγές της Κορέας (156 440 τόνοι) κατά την ΠΕ. Με δεδομένο τον υψηλό βαθμό συνεργασίας των κορεατικών εταιρειών στην παρούσα έρευνα, η συγκεκριμένη διαφορά δεν μπορεί να αποδοθεί στους παραγωγούς που ενδεχομένως δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα.

▼B

(45) Η έρευνα έδειξε, επίσης, ότι μερικοί εισαγωγείς της Ένωσης προμηθεύτηκαν ΣΚΧ κινεζικής καταγωγής από κορεάτες εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στη διάρκεια της παρούσας έρευνας. Οι πληροφορίες αυτές διασταυρώθηκαν με τις βάσεις εμπορικών δεδομένων της Κορέας και διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω μη συνεργαζόμενες εταιρείες είχαν πράγματι προμηθευτεί από την Κίνα ένα τουλάχιστον μέρος των ΣΚΧ που εξήγαγαν.

(46) Όσον αφορά τις συνεργαζόμενες εταιρείες, έγινε δυνατό να καθοριστεί ότι καμία από αυτές δεν μεταφόρτωσε το υπό εξέταση προϊόν μέσω της Δημοκρατίας της Κορέας κατά την ΠΕ. Μερικές συνεργαζόμενες εταιρείες εισήγαγαν ΣΚΧ από τη ΛΔΚ, αλλά πραγματοποιούσαν πωλήσεις αποκλειστικά στην εγχώρια αγορά και σε άλλες εξαγωγικές αγορές.

(47) Στην περίπτωση μιας εταιρείας, διαπιστώθηκε ότι είχαν υποβληθεί ψευδείς πληροφορίες στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, κατά την επιτόπια επαλήθευση η εταιρεία αρνήθηκε εν μέρει την πρόσβαση στις πληροφορίες. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με αυτή την εταιρεία βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4, η εταιρεία ενημερώθηκε για την πρόθεση απόρριψης των πληροφοριών που είχε υποβάλει και της χορηγήθηκε προθεσμία για να παράσχει πρόσθετες εξηγήσεις.

(48) Κατόπιν της κοινοποίησης, η εταιρεία παραδέχτηκε ότι είχε καταστρατηγήσει τα μέτρα κατά το παρελθόν πλαστογραφώντας την καταγωγή προϊόντων που είχαν αγοραστεί από την ΛΔΚ. Αφετέρου, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι είχε υποβάλει επαρκείς πληροφορίες όσον αφορά την παραγωγή, τις πωλήσεις και τις αγορές στη διάρκεια της ΠΕ, οι οποίες είχαν επαληθευτεί επιτόπου. Προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι οι πληροφορίες αυτές επαρκούν προκειμένου να καθοριστεί ότι η εταιρεία δεν είχε καταστρατηγήσει τα ισχύοντα μέτρα κατά την ΠΕ.

(49) Εντούτοις, δεδομένου ότι η εταιρεία παραδέχτηκε ότι προέβη σε καταστρατήγηση των μέτρων και, επιπλέον, προσπάθησε να παραπλανήσει την έρευνα, θεωρείται σκόπιμο να απορριφθεί το σύνολο των πληροφοριών που υπέβαλε η εταιρεία και να μην εξαιρεθεί από την επιβολή των επεκταθέντων μέτρων, όπως τονίζεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 77.

(50) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 18, μία εταιρεία κοινοποίησε στην Επιτροπή την πτώχευσή της και απέσυρε τη συνεργασία της. Όπως ανωτέρω, τα συμπεράσματα για την εταιρεία αυτή αναγκαστικά βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(51) Με βάση αυτά τα στοιχεία συνάγεται το συμπέρασμα ότι, παρόλο που δεν αποδείχθηκε ότι κάποιος από τους συνεργαζόμενους κορεάτες παραγωγούς ενέχεται σε μεταφόρτωση, εντούτοις πραγματοποιείτο μεταφόρτωση στη διάρκεια της ΠΕ και των προηγούμενων ετών. Αυτό επιβεβαιώνεται και από τα συμπεράσματα σχετικά με τη μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, όπως περιγράφεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 39.

▼B

(52) Πρέπει να σημειωθεί ότι το 2007 η OLAF ξεκίνησε έρευνα όσον αφορά τη μεταφόρτωση του ίδιου προϊόντος μέσω της Κορέας. Είναι γνωστό ότι οι αρχές της Κορέας πραγματοποίησαν έρευνες για εικαζόμενες πρακτικές καταστρατήγησης την ίδια εποχή και κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι πολλές εταιρείες, κυρίως εμπορικές, διέπρατταν απάτη μέσω παραποίησης της καταγωγής των ΣΚΧ που εισάγονταν στην Κορέα από τη ΛΔΚ κατά την επανεξαγωγή του προϊόντος.

(53) Κατά συνέπεια, επιβεβαιώθηκε η μεταφόρτωση προϊόντων κινεζικής καταγωγής μέσω της Δημοκρατίας της Κορέας.

Δραστηριότητες συναρμολόγησης

(54) Οι πηγές πρώτων υλών και το κόστος παραγωγής αναλύθηκαν για καθεμία από τις συνεργαζόμενες εταιρείες προκειμένου να καθοριστεί εάν οποιαδήποτε δραστηριότητα συναρμολόγησης στη Δημοκρατία της Κορέας καταστρατηγούσε τα μέτρα σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 13 παράγραφος 2. Σε όλες τις περιπτώσεις, οι πρώτες ύλες κινεζικής καταγωγής (χονδρόσυρμα ή ημικατεργασμένο προϊόν) δεν συνιστούσαν το 60 % ή περισσότερο της συνολικής αξίας των μερών του τελικού προϊόντος. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να εξεταστεί εάν είχε επιτευχθεί ή όχι το κατώτατο όριο του 25 % της προστιθέμενης αξίας.

Μαλαισία

Μεταφόρτωση

(55) Από την έρευνα προέκυψε ότι κανένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς στη Μαλαισία δεν εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν από την Κίνα στη διάρκεια της ΠΕ.

(56) Με βάση το ποσοστό των εξαγωγών που πραγματοποίησαν οι συνεργαζόμενες εταιρείες προς την Ένωση επί του ποσοστού των συνολικών εξαγωγών από τη Μαλαισία προς την Ένωση, όπως έχει καταγραφεί στην COMEXT, έγινε δυνατό να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η αύξηση των εισαγωγών από τη Μαλαισία που εμφανίζεται στις στατιστικές μπορεί να αποδοθεί πλήρως στην αύξηση των εξαγωγών των συνεργαζόμενων εταιρειών. Το συμπέρασμα αυτό ενισχύεται από την αύξηση του συνολικού όγκου παραγωγής των πραγματικών παραγωγών της Μαλαισίας στη διάρκεια της ίδιας περιόδου, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 38.

(57) Ο αιτών αμφισβήτησε το αποτέλεσμα αυτό χωρίς να προβάλλει οιαδήποτε αιτιολόγηση ή αποδεικτικό στοιχείο. Επομένως το επιχείρημα αυτό έπρεπε να απορριφθεί.

Δραστηριότητες συναρμολόγησης

(58) Οι πηγές πρώτων υλών και το κόστος παραγωγής αναλύθηκαν για καθεμία από τις συνεργαζόμενες εταιρείες προκειμένου να καθοριστεί εάν οποιαδήποτε δραστηριότητα συναρμολόγησης στη Μαλαισία καταστρατηγεί τα μέτρα σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 13 παράγραφος 2. Σε όλες τις περιπτώσεις, οι πρώτες ύλες κινεζικής καταγωγής (χονδρόσυρμα ή ημικατεργασμένο προϊόν) δεν συνιστούσαν το 60 % ή περισσότερο της συνολικής αξίας των μερών του τελικού προϊόντος. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να εξεταστεί εάν είχε επιτευχθεί ή όχι το κατώτατο όριο 25 % της προστιθέμενης αξίας.

▼B

(59) Κατά συνέπεια, έγινε δυνατό να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΛΔΚ, της Μαλαισίας και της Ένωσης δεν οφείλεται σε πρακτικές καταστρατήγησης στη Μαλαισία. Επομένως, η έρευνα όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μαλαισία θα πρέπει να περατωθεί.

2.7. **Μη ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού αντιντάμπινγκ (Δημοκρατία της Κορέας)**

(60) Η έρευνα δεν κατέδειξε κανένα άλλο ικανό αποχρώντα λόγο ή οικονομική δικαιολογία για τη μεταφόρτωση πλην της αποφυγής του ισχύοντος δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τα ΣΚΧ καταγωγής Κίνας.

2.8. **Υπονόμευση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού αντιντάμπινγκ (μη συνεργαζόμενες κορεατικές εταιρείες)**

(61) Για να εκτιμηθεί εάν τα εισαγόμενα προϊόντα είχαν υπονομεύσει, ως προς τις ποσότητες και τις τιμές, τις επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων για τις εισαγωγές ΣΚΧ από την Κίνα, χρησιμοποιήθηκαν δεδομένα της COMEXT ως τα καλύτερα διαθέσιμα δεδομένα όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές των εξαγωγών από μη συνεργαζόμενες εταιρείες. Οι τιμές που καθορίστηκαν με αυτόν τον τρόπο συγκρίθηκαν με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που είχε διαπιστωθεί για τους ενωσιακούς παραγωγούς κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(62) Θεωρήθηκε ότι η αύξηση των εισαγωγών από την Κορέα ήταν σημαντική από την άποψη της ποσότητας, λαμβανομένου υπόψη του μεγέθους της αγοράς όπως καθορίζεται στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων [αιτιολογική σκέψη 99 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1858/2005]. Η εκτιμούμενη κατανάλωση στην Ένωση στη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου έρευνας παρέχει παρόμοια ένδειξη σχετικά με το μέγεθος αυτών των εισαγωγών. Η σύγκριση του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας όπως καθορίζεται στην έρευνα ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών εξαγωγής έδειξαν σημαντική απόκλιση των τιμών. Επομένως, εξήχθη το συμπέρασμα ότι τα μέτρα υπονομεύονται όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές.

2.9. **Αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ (μη συνεργαζόμενες κορεατικές εταιρείες)**

(63) Τέλος, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που είχε προσδιοριστεί στο παρελθόν για τα ομοειδή ή παρόμοια προϊόντα.

(64) Στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η κανονική αξία προσδιορίστηκε βάσει των τιμών στην Τουρκία, η οποία στη συγκεκριμένη περίπτωση θεωρήθηκε κατάλληλη ανάλογη χώρα με οικονομία της αγοράς για τη ΛΔΚ. Στην παρούσα έρευνα καθορίστηκε ότι η τιμή του χονδροσύρματος, της κύριας εισροής που χρησιμοποιείται για την παραγωγή ΣΚΧ, αυξήθηκε σημαντικά μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Επιπλέον, και δεδομένου ότι οι εξελίξεις της τιμής των πρώτων υλών αντικατοπτρίζονταν στην τιμή εξαγωγής στη διάρκεια της ΠΕ, κρίθηκε επομένως σκόπιμο να ενημερωθεί η κανονική αξία όπως καθορίστηκε προηγουμένως, βάσει της εξέλιξης των τιμών των πρώτων υλών.

▼B

(65) Διαπιστώθηκε ότι σημαντικό μέρος των κορεατικών εξαγωγών αποτελούσε πραγματική κορεατική παραγωγή. Για το λόγο αυτό, προκειμένου να καθοριστούν οι τιμές των εξαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας που επηρεάζονται από την καταστρατήγηση, εξετάστηκαν μόνον οι εξαγωγές των μη συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων οι οποίες βασίστηκαν στα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή στη μέση τιμή των εξαγωγών ΣΚΧ στη διάρκεια της ΠΕ, όπως καταγράφεται στην COMEXT.

(66) Για να πραγματοποιηθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Ομοίως, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τις διαφορές στους έμμεσους φόρους, στο κόστος μεταφοράς και ασφάλισης, με βάση το μέσο κόστος των συνεργαζόμενων κορεατών παραγωγών/εξαγωγέων κατά την ΠΕ.

(67) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, το ντάμπινγκ υπολογίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, που καθορίστηκε κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, και τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής, που διαπιστώθηκαν κατά την παρούσα ΠΕ, εκφραζόμενη ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης πριν από την καταβολή του δασμού.

(68) Η σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής έδειξε την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ.

3. **ΜΕΤΡΑ**

(69) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής Κίνας καταστρατηγήθηκε με μεταφόρτωση μέσω της Δημοκρατίας της Κορέας.

(70) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτη περίοδος του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ θα πρέπει να επεκταθούν στις εισαγωγές του ιδίου προϊόντος που αποστέλλεται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι.

(71) Τα μέτρα που πρόκειται να επεκταθούν θα πρέπει να είναι εκείνα που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1858/2005, δηλαδή οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ 60,4 % ο οποίος επιβάλλεται στην καθαρή τιμή CIF, στο στάδιο «ελεύθερο στα ενωσιακά σύνορα», πριν από τον εκτελωνισμό.

(72) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα οποία προβλέπουν ότι κάθε επέκταση μέτρων πρέπει να εφαρμόζεται στις εισαγωγές που εισέρχονται στην Ένωση βάσει της καταγραφής που επιβάλλει ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας, πρέπει να εισπράττονται δασμοί για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από την Κορέα.

▼B

4. **ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΜΑΛΑΙΣΙΑΣ**

(73) Με βάση τα συμπεράσματα που αφορούν τη Μαλαισία, η έρευνα σχετικά με την ενδεχόμενη καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ από τις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μαλαισία θα πρέπει να περατωθεί και η καταγραφή των εισαγωγών ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, η οποία επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας, θα πρέπει να διακοπεί.

(74) Ο αιτών αμφισβήτησε την πρόταση για περάτωση της έρευνας κατά της Μαλαισίας. Έχοντας ήδη εξατασθεί όλα τα επιχειρήματά του παραπάνω, δεν υπήρχε κανένας άλλος λόγος επανεξέτασης της πρότασης.

5. **ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ**

(75) Οι δεκατέσσερις εταιρείες στη Δημοκρατία της Κορέας που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ζήτησαν απαλλαγή από την ενδεχόμενη επέκταση των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(76) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 18, στη συνέχεια μία από αυτές τις εταιρείες διέκοψε τη συνεργασία. Επομένως, η αίτηση απαλλαγής της εν λόγω εταιρείας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 απορρίφθηκε.

(77) Μία άλλη εταιρεία, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 47, υπέβαλε ψευδή στοιχεία και αρνήθηκε να παράσχει πρόσβαση στα στοιχεία. Κατά συνέπεια, δεν ήταν δυνατόν να της χορηγηθεί απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4.

(78) Μια τρίτη εταιρεία στη Δημοκρατία της Κορέας δεν εξήγαγε το προϊόν ούτε κατά τη διάρκεια της ΠΕ ούτε μετά το πέρας αυτής της περιόδου και δεν ήταν δυνατό να συναχθούν συμπεράσματα ως προς τη φύση των δραστηριοτήτων της. Συνεπώς, δεν ήταν δυνατό να χορηγηθεί απαλλαγή στη συγκεκριμένη εταιρεία. Εάν, εντούτοις, κριθεί ότι, μετά την επέκταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, πληρούνται οι όροι του άρθρου 11 παράγραφος 4 και του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η κατάσταση αυτής της εταιρείας μπορεί, εφόσον ζητηθεί, να αποτελέσει αντικείμενο επανεξέτασης.

(79) Η εν λόγω τρίτη εταιρεία προέβαλε αντιρρήσεις και επανέλαβε το αίτημά της για εξαίρεση. Ωστόσο, δεν υπέβαλε νέες πληροφορίες και στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι θα μπορούσε να έχει τροποποιήσει την παραπάνω απόφαση. Επομένως, το αίτημά της δεν μπορούσε να γίνει αποδεκτό.

(80) Δεν διαπιστώθηκε καταστρατήγηση των μέτρων από καμία από τις λοιπές συνεργαζόμενες εταιρείες στη Δημοκρατία της Κορέας. Περαιτέρω, καμία από τις εταιρείες που ζήτησαν χορήγηση απαλλαγής δεν είναι συνδεδεμένη με τις εταιρείες που εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης. Συγκεκριμένα, σημειώνεται ότι τέσσερις από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς είναι συνδεδεμένοι με εταιρείες της ΛΔΚ οι οποίες υπόκεινται στα αρχικά μέτρα. Δεν υπάρχουν όμως στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η σχέση αυτή δημιουργήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε με σκοπό την καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας. Επομένως, πρέπει να χορηγηθεί απαλλαγή σε όλες τις λοιπές συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 76 έως 78.

▼B

(81) Κρίνεται ότι στην περίπτωση αυτή απαιτούνται ειδικά μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή των εν λόγω απαλλαγών. Τα ειδικά αυτά μέτρα περιλαμβάνουν την υποβολή, στις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους, έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα υπόκεινται στον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ ο οποίος ισχύει για όλες τις εταιρείες στη Δημοκρατία της Κορέας που δεν απαλλάσσονται από τον δασμό.

(82) Άλλοι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς με τους οποίους η Επιτροπή δεν είχε έλθει σε επαφή στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας και οι οποίοι σκοπεύουν να υποβάλουν αίτηση απαλλαγής από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν αιτιολογείται η απαλλαγή αυτή. Η Επιτροπή κατά κανόνα προβαίνει και σε επιτόπιες επαληθεύσεις. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί στην Επιτροπή μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία.

(83) Εάν χορηγηθεί απαλλαγή, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα προτείνει ανάλογη τροποποίηση του παρόντος κανονισμού. Ως εκ τούτου, οποιεσδήποτε απαλλαγές χορηγηθούν θα αποτελέσουν αντικείμενο παρακολούθησης προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση προς τους καθορισθέντες όρους.

6. **ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ**

(84) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων συνάγονται τα ανωτέρω συμπεράσματα, και τους ζητήθηκε να υποβάλουν παρατηρήσεις. Οι προφορικές και οι γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν. Κανένα από τα προβληθέντα επιχειρήματα δεν οδήγησε σε τροποποίηση των οριστικών συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας που είναι κομμένα σε ορισμένα μήκη, εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας που είναι κομμένα σε ορισμένα μήκη, εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι, τα οποία σήμερα εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 και ex 7312 10 98 (κωδικοί TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 και 7312 10 98 13), με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από τις εταιρείες οι οποίες αναφέρονται κατωτέρω:

▼B

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Δημοκρατία της Κορέας	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 972-5, Songhyun-Ri, Jinrae-Myeun, Kimhae-Si, Gyeungsangnam-Do	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	►C1 Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan ◄	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim – Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20t h Fl. Jangkyo Bldg., 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2, 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

2. Η εφαρμογή των απαλλαγών που χορηγήθηκαν στις εταιρείες οι οποίες αναφέρονται ρητά στην παράγραφο 1 ή που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πληροί τους όρους του παραρτήματος. Εάν δεν προσκομιστεί τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται από την παράγραφο 1.

3. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι, οι οποίες καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 734/2009, με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, εξαιρουμένων όσων παράγονται από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Περατώνεται η έρευνα που είχε αρχίσει με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 734/2009 όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με τις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, και για την υποβολή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή.

▼B

Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από τον δασμό που επεκτάθηκε βάσει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον φορέα ο οποίος ζητά την απαλλαγή. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Brussels
BELGIUM
Φαξ +32 22956505

2. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, η Επιτροπή επιτρέπει, με απόφαση, την απαλλαγή, από τον επεκτεινόμενο δυνάμει του άρθρου 1 δασμό, των εισαγωγών από εταιρείες οι οποίες δεν καταστρατηγούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005.

Άρθρο 4

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που προβλέπεται από το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 734/2009.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, η οποία να περιέχει τα ακόλουθα:

1) το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο,

2) την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι ο (όγκος) του [υπό εξέταση προϊόντος] που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, παρήχθη από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στ… (χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»,

3) ημερομηνία και υπογραφή.